

# **BaByliss<sup>®</sup>** **PARIS**



**HYDRO SPA PLUS BABYLIS**

Ref.8033E

## FRANÇAIS

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Le bain de massage pour les pieds HYDRO SPA PLUS de BaByliss contribue à éliminer le stress et les tensions et apporte un véritable soulagement aux pieds fatigués en combinant massage, chaleur et bulles.

Les rouleaux massants, spécifiquement conçus pour relaxer et détendre, apaisent les zones sensibles du pied et répandent une sensation de bien-être dans tout le corps, tandis que 3 accessoires rotatifs interchangeables et des patins en loofah vous donnent la possibilité d'effectuer vos soins pédicure à domicile.

#### Caractéristiques

- Commutateur 4 positions avec 3 possibilités de massage:
  - Marche / Arrêt
  - Massage
  - Bulles & Chaleur
  - Massage, Bulles & Chaleur
- 2 rouleaux rotatifs pour un massage intense à chaque pied.
- 2 patins amovibles en loofa pour éliminer les callosités.
- 3 accessoires rotatifs amovibles pour un traitement en profondeur:

- A : Massage général intense
- B : Brosse récurante pour nettoyer en profondeur
- C : Pierre ponce pour éliminer les callosités

**NB:** veiller à ne pas exercer une pression trop forte sur le pied ou utiliser sur de trop longues périodes, la pierre ponce étant une matière abrasive. Ne pas utiliser sur une peau irritée ou sur des plaies. En cas de doute consulter un médecin avant l'utilisation.

- Système de maintien à température de l'eau : le refroidissement de l'eau est ainsi retardé. Attention : Cet appareil ne chauffe pas l'eau.
- Repose-pieds ergonomique avec une zone centrale pour libérer les bulles.
- Capot translucide pour protéger des éclaboussures. Amovible pour faciliter le nettoyage de l'appareil.
- Cuvette au design conçu pour pouvoir vider facilement l'appareil.
- Capacité de la cuvette: 3,5 litres, avec niveau de remplissage maximum.
- Cordon d'alimentation confort de 1.8m.


## Conseils d'utilisation


1. S'assurer que l'appareil est en position «arrêt» (off).
2. Placer le bain de massage sur le sol (surface plane), le remplir avec de l'eau tiède (ou froide pour un massage rafraîchissant) et le brancher. Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil en ayant les pieds dans l'eau.
3. S'installer confortablement (une chaise, fauteuil...) et placer les pieds dans le bain de massage. Ne pas se mettre debout dans l'appareil.
4. Choisir une combinaison de massage, bulles et/ou chaleur. N.B.: la fonction chaleur permet de maintenir l'eau tiède, pas de chauffer.
5. Pour un massage plus intense, placer les rouleaux amovibles dans les encoches prévues à cet effet et faire glisser les pieds sur les rouleaux.
6. Pour un traitement en profondeur, choisir un des 3 accessoires rotatifs et le placer sur la roulette au milieu de l'appareil. Le mouvement rotatif se déclenche dès que vous appuyez doucement sur l'accessoire.
7. Après utilisation, placer en position «arrêt» (off). Retirer les pieds de la cuvette et débrancher l'appareil avant de le vider par l'arrière.
8. Rincer l'appareil avec de l'eau et éventuellement un


détergent doux. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

## Réglages du commutateur

0 = arrêt (off)

 = massage continu. Remplir l'appareil d'eau tiède.

 = bulles avec chaleur. Remplir l'appareil d'eau tiède, celui-ci la maintiendra à température.

 = bulles avec massage continu et chaleur. Remplir l'appareil avec de l'eau tiède, celui-ci la maintiendra à température.

## Durée recommandée de massage

En général, le massage ne doit pas dépasser 10 à 15 minutes. Le bain de massage peut être utilisé une ou deux fois par jour. Laisser refroidir l'appareil avant de le réutiliser. La réaction de chacun au massage varie en fonction du métabolisme. Après quelques utilisations, il sera facile de définir le temps de massage optimal.

## Conseils de sécurité

- S'assurer que les mains sont sèches avant de toucher le commutateur ou la prise de courant.
- Poser l'appareil sur une surface plane.
- Ne jamais utiliser cet appareil sans eau.
- Toujours débrancher l'appareil

après utilisation, avant de le remplir, de le vider, de le nettoyer ou de le déplacer. Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.

- Veiller à ne pas verser d'eau sur le commutateur.
- Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil à moins de 60 cm de la baignoire, de lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. De plus, il est recommandé que l'appareil soit alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant nominal de déclenchement n'excédant pas 30mA. Demander conseil à votre installateur.
- L'appareil comporte une surface chaude. Les personnes qui sont insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- Ne pas se mettre debout dans l'appareil. Rester assis durant toute la durée d'utilisation.
- Cesser d'utiliser l'appareil si des douleurs apparaissent ou si des signes d'inconfort ou d'irritation se font sentir. En cas de problèmes médicaux concernant les pieds ou les jambes, consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par BaByliss.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants.
- Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Cet appareil satisfait aux exigences essentielles des directives 89/336/C.E.E. (Compatibilité électromagnétique) et 73/23/C.E.E. (sécurité des appareils électrodomestiques), amendées par la directive 93/68/C.E.E. (marquage CE).



## ENGLISH

### BABYLISS PLUS HYDRO SPA

The BaByliss PLUS HYDRO SPA foot massage bath helps reduce stress and tension and combines massage, heat and bubbles to give genuine relief to tired feet.

The massaging rollers, specifically designed to relax and loosen, soothes the sensitive areas of your feet and spreads a feeling of well-being throughout your body, while the 3 interchangeable rotating attachments and loofa pads let you give yourself pedicures at home.

#### Features

- 4-position switch with 3 massage possibilities:
  - On/Off
  - Massage
  - Bubbles & Heat
  - Massage, Bubbles & Heat
- 2 rotating rollers to give both feet an intense massage
- 2 removable loofa pads to remove calluses.
- 3 removable rotating attachments for thorough treatment:
  - A: General intense massage

-B: Scrubbing brush to clean thoroughly

-C: Pumice stone to remove calluses

**NB:** Do not press your foot down too hard or use for too long since the pumice stone is abrasive. Do not use on irritated skin or on cuts. If unsure, consult a physician before using.

- System for maintaining the water temperature: water thus doesn't cool as quickly. Note: this appliance does not heat water.
- Ergonomic foot rest with a central zone to release bubbles.
- Translucent cover to prevent spilling. Can be removed to facilitate cleaning the appliance.
- Basin designed to make it easier to empty the appliance.
- Capacity of the basin: 3.5 litres, with maximum fill level.
- Convenient 1.8 m power cord.

#### Instructions for use

1. Ensure that the appliance is in the "off" position.
2. Place the massage bath on the floor (level surface), fill





with warm water (or cold for a refreshing massage) and plug it in. Never plug in or unplug the appliance when your feet are in the water.


3. Sit comfortably (in a chair, armchair, etc.) and place your feet in the massage bath. Do not stand up in bath.
4. Select a massage combination, bubbles and/or heat. Note: The heat function keeps the water warm, it does not heat the water.
5. For a more intense massage, place the two removable rollers in their notches and slide your feet over the rollers.
6. For a more thorough treatment, select one of the 3 attachments and place it on the wheel in the middle of the appliance. The rotating motion will start as soon as you gently press on the attachment.
7. After use, turn the appliance "off". Remove your feet from the basin and unplug the appliance before emptying it from the back.
8. Rinse the appliance with water and possibly some soft detergent. Never immerse the appliance in water.

### Switch positions

0 = off

 = continuous massage. Fill the appliance with warm water.

 = bubbles with heat. Fill the appliance with warm water, the appliance will keep the water warm.

 = bubbles with continuous massage and heat. Fill the appliance with warm water, the appliance will keep the water warm.

### Recommended length of massage

Generally, the massage should not be longer than 10 to 15 minutes. The massage bath may be used once or twice a day. Allow the appliance to cool before using again. Each person reacts differently depending on his or her metabolism. After a few uses, it will be easier to determine the optimal duration of massage.

### Safety precautions

- Make sure your hands are dry before touching the switch or plug.
- Place the appliance on a level surface.
- Never use the appliance without water.



- Always unplug the appliance after each use, and before filling, emptying, cleaning or moving. Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Never let the switch get wet.
- Do not immerse in water or any other liquid. Do not use the appliance closer than 60 cm from a bath, washbasin or other container with water. Also, we recommend using the appliance with a residual current device (RCD) with an assigned differential operating current of not more than 30mA. Ask your fitter for advice.
- The surface of the appliance is hot. Use the appliance with extra care if you are insensitive to heat.
- Do not stand up in the appliance. Remain seated while using it.
- Stop using the appliance immediately if you feel any pain, discomfort or irritation. If you suffer from any medical problems involving your feet or legs, consult a physician before using the appliance.
- Do not use any attachments other than those recommended by BaByliss.
- Allow the appliance to cool before storing.
- Store the appliance out of reach of children.
- Stop using the appliance immediately if the cord is damaged. The cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person to prevent any risk to the user. The user should not attempt to repair the appliance.
- This appliance meets the essential requirements of Directives 89/336/EEC (electromagnetic compatibility) and 73/23/EEC (safety of domestic electrical equipment), as amended by Directive 93/68/EEC (CE marking).

## DEUTSCH

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Das Fußmassagebad HYDRO SPA PLUS von BaByliss trägt dazu bei, Stress und Spannungen abzubauen und bringt müden Füßen durch eine Kombination aus Massage, Wärme und Luftblasen wirkliche Erleichterung.

Die speziell zur Entspannungsförderung konzipierten Massagerollen beruhigen die sensiblen Bereiche des Fußes und verbreiten ein Wohlgefühl im ganzen Körper, während 3 auswechselbare Rotationselemente und Luffaauflagen es Ihnen ermöglichen, Ihre Pedikürevorsorgung zu Hause durchzuführen.

#### Eigenschaften

- Stellschalter mit 4 Positionen und 3 Massagemöglichkeiten:
  - Ein / Aus
  - Massage
  - Blasen & Wärme
  - Massage, Blasen & Wärme
- 2 Drehrollen für eine intensive Massage an jedem Fuß
- 2 abnehmbare Luffaauflagen zum Entfernen von Schwielen und Hornhaut.
- 3 abnehmbare Rotations-

elemente für eine tiefenwirkende Versorgung:

- A : allgemeine intensive Massage
- B : Scheuerbürste zur gründlichen Reinigung
- C : Bimsstein zum Entfernen von Schwielen und Hornhaut

Anm.: achten Sie darauf, nicht zu starken Druck auf den Fuß auszuüben oder das Zubehörteil zu lange zu benutzen, da Bimsstein ein Schleifmaterial ist. Nicht auf gereizter Haut oder auf Wunden verwenden. Im Zweifelsfall fragen Sie vor dem Gebrauch einen Arzt.

- System zur Erhaltung der Wassertemperatur: die Abkühlung des Wassers wird so verzögert. Achtung: dieses Gerät erhitzt nicht das Wasser.
- Ergonomische Fußstütze mit Mittelbereich für die Freigabe der Blasen
- Transparente Abdeckhaube zum Schutz vor Spritzern. Zur einfachen Reinigung des Geräts abnehmbar.
- Designbecken, konzipiert zum einfachen Entleeren des Geräts
- Fassungsvermögen des Beckens: 3,5 Liter bei maximaler Füllhöhe.
- Bequemes Netzkabel von 1.8m.

### Gebrauchshinweise


1. Überprüfen, dass das Gerät auf der Position «aus» (off)steht.
2. Das Fußbad auf den Boden stellen, mit warmem Wasser (oder kaltem Wasser für eine erfrischende Massage) füllen und an den Netzstrom anschließen. Niemals das Gerät an den Netzstrom anschließen oder den Netzstecker ziehen, während sich die Füße im Wasser befinden.
3. Setzen Sie sich bequem hin (auf einem Stuhl, in einem Sessel...) und stellen die Füße in das Massagebad. Im Gerät niemals aufrecht stehen.
4. Wählen Sie eine Kombination aus Massage, Blasen und / oder Wärme. Anm.: die Wärmefunktion erlaubt es, das Wasser warm zu halten, erwärmt es aber nicht.
5. Für eine intensivere Massage die abnehmbaren Rollen in die dafür vorgesehenen Kerben stecken und die Füße auf den Rollen gleiten lassen.
6. Für mehr Tiefenwirkung eines der 3 Zubehörteile auswählen und auf der Rolle in der Mitte des Geräts anbringen. Die Rotationsbewegung beginnt, sobald Sie leicht auf das Zubehörteil drücken.


7. Nach dem Gebrauch auf die Position «Aus» (off)stellen. Die Füße aus dem Becken nehmen und den Netzstecker ziehen, bevor es nach hinten geleert wird.
8. Das Gerät mit Wasser und gegebenenfalls einem milden Reinigungsmittel spülen. Nie das Gerät in Wasser tauchen.

### Einstellungen des Stellschalters

0 = Aus (off)

 = kontinuierliche Massage. Das Gerät mit Wasser füllen.

 = Blasen mit Wärme. Das Gerät mit Wasser füllen, es wird auf dieser Temperatur gehalten.

 = Blasen mit kontinuierlicher Massage und Wärme. Das Gerät mit Wasser füllen, es wird auf dieser Temperatur gehalten.

### Empfohlene Massagedauer

Normalerweise sollte eine Massage die Dauer von 10 bis 15 Minuten nicht überschreiten. Das Massagebad kann ein oder zwei Mal pro Tag benutzt werden. Das Gerät abkühlen lassen, bevor es wieder verwendet wird. Die individuellen Reaktionen auf die Massage sind vom jeweiligen Metabolismus abhängig. Nachdem Sie das Gerät mehrmals verwendet haben, können Sie leicht die für Sie optimale Massagezeit feststellen.

## Sicherheitshinweise

- Sicherstellen, dass die Hände vor dem Berühren des Stellschalters oder Netzsteckers trocken sind.
- Das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen.
- Dieses Gerät nie ohne Wasser verwenden.
- Den Netzstecker nach dem Gebrauch, vor dem Füllen, Entleeren, Reinigen oder Transport des Geräts ziehen. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an den Netzstrom angeschlossen lassen.
- Achten Sie darauf, kein Wasser auf den Stellschalter zu gießen.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät nicht unter einem Mindestabstand von 60 cm zu Badewanne, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern benutzen. Außerdem ist es empfehlenswert, das Gerät über eine Differenzstromsicherung mit einem Maximalwert von 30 mA zu betreiben. Befragen Sie hierzu Ihren Elektriker.
- Das Gerät besitzt eine heiße Oberfläche. Personen, die Hitze nicht fühlen können, müssen im Umgang mit diesem Gerät besonders vorsichtig sein.
- In dem Gerät nicht aufrecht hinstellen. Während der gesamten Gebrauchsdauer sitzen bleiben.
- Das Gerät nicht mehr verwenden, wenn Schmerzen auftreten oder Anzeichen von Unwohlsein oder Reizung spürbar werden. Im Fall von medizinischen Problemen an Füßen oder Beinen befragen Sie einen Arzt, bevor Sie Das Gerät verwenden.
- Keine anderen als die von BaByliss empfohlenen Zubehörteile verwenden.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Betrieb direkt einstellen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jedes Risiko für den Benutzer auszuschließen. Der Benutzer darf keine Reparatur selbst durchführen.
- Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien 89/336/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 73/23/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Markierung).

## NEDERLANDS

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Het voetenmassagebad HYDRO SPA PLUS van BaByliss draagt bij tot het opheffen van stress en spanningen en schenkt deugdloosende verlichting aan vermoeide voeten door een combinatie van massage, warmte en luchtbellens.

De masserende rollen, die specifiek ontworpen werden voor relaxatie en ontspanning, verzachten de gevoelige zones van de voet en verspreiden een gevoel van welbehagen over het hele lichaam, terwijl 3 uitwisselbare roterende hulpstukken en glijzolen in luffaspons u de mogelijkheid geven om uw voetenverzorging thuis uit te voeren.

#### Kenmerken

- Schakelaar met 4 standen en 3 massagemogelijkheden:
  - Aan / Uit
  - Massage
  - Luchtbellens & Warmte
  - Massage, Luchtbellens & Warmte
- 2 roterende rollen voor een intense massage van elke voet afzonderlijk
- 2 afneembare glijzolen in

luffaspons om eeltplekken te verwijderen.

- 3 afneembare roterende hulpstukken voor een diepgaande behandeling:

- A: Intense algemene massage
- B: Reinigende borstel om diepgaand te reinigen
- C: Puimsteen om eeltplekken te verwijderen

NB: zorg dat u geen te grote druk op de voet uitoefent of het hulpstuk over te lange periodes gebruikt, de puimsteen is immers een schurend materiaal. Niet gebruiken op een geïrriteerde huid of op open wonden. Bij twijfel een geneesheer raadplegen voor gebruik.

• Watertemperatuurvasthoudsysteem: de afkoeling van het water wordt aldus vertraagd. Opgelet: Dit apparaat warmt het water niet op.

- Ergonomische voetensteun met een centrale zone om de luchtbellens te laten ontsnappen.
- Doorschijnende kap om te beschermen tegen waterspatten. Afneembaar om de reiniging van het apparaat te vergemakkelijken.
- Wasbak met speciaal ontwerp om het apparaat gemakkelijk te kunnen leeggieten.
- Inhoud van de wasbak: 3,5 liter, met maximaal vulniveau.

- Comfortabel netvoedingsnoer van 1,8m.

### Gebbruiksadviezen


1. Nagaan of het apparaat op «uit» (off) staat.
2. Het massagebad op de vloer (vlak oppervlak) plaatsen, het bad vullen met lauw water (of koud water voor een verfrissende massage) en het aansluiten. Het apparaat nooit aansluiten of loskoppelen met de voeten in het water.
3. Gemakkelijk gaan zitten (een zetel, sofa enz.) en de voeten in het massagebad plaatsen. Niet rechtop gaan staan in het apparaat.
4. Een combinatie van massage, luchtballen en/of warmte kiezen. N.B.: de warmte-functie maakt het mogelijk het water lauw te houden maar niet het op te warmen.
5. Voor een intensere massage de afneembare rollen in de speciaal voorziene inkepingen plaatsen en de voeten op de rollen laten glijden.
6. Voor een diepgaande behandeling één van de 3 hulpstukken kiezen en het op het rolletje in het midden van het apparaat plaatsen. De draaiende beweging treedt in werking zodra u zachtjes op het hulpstuk drukt.
7. Na gebruik in de «uit» (off)-


stand plaatsen. De voeten uit de wasbak halen en het apparaat loskoppelen vooraleer de bak langs achter leeg te gieten.

8. Het apparaat uitspoelen met water en eventueel een zacht detergent. Het apparaat nooit onderdompelen in water.

### Instellingen van de schakelaar

0 = uit (off)

 = doorlopende massage. Het apparaat vullen met lauw water.

 = luchtballen met warmte. Het apparaat vullen met lauw water, dit laatste zal het apparaat op temperatuur houden.

 = luchtballen met doorlopende massage en warmte. Het apparaat vullen met lauw water, dit laatste zal het apparaat op temperatuur houden.

### Aanbevolen massageduur

Doorgaans mag de massage niet langer dan 10 tot 15 minuten duren. Het massagebad kan één tot twee maal per dag worden gebruikt. Het apparaat laten afkoelen vooraleer het te herbruiken. De reactie van elke gebruiker op de massage varieert in functie van het metabolisme. Na enkele



gebruiksbeurten zal het gemakkelijk zijn om de optimale massagetijd te definiëren.

### Veiligheidsadviezen

- Nagaan of de handen goed droog zijn vooraleer de schakelaar of het stopcontact aan te raken.
- Het apparaat op een vlak oppervlak plaatsen.
- Dit apparaat nooit gebruiken zonder water.
- Het apparaat steeds loskoppelen na gebruik, vooraleer het te vullen, leeg te maken, te reinigen of te verplaatsen. Het apparaat nooit onbewaakt aangesloten laten.
- Opletten dat u geen water op de schakelaar giet.
- Niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof. Het apparaat niet gebruiken op minder dan 60 cm van de badkuip, wastafels of andere recipiënten met water. Bovendien is het aan te raden het apparaat van stroom te voorzien via een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van maximum 30 mA. Vraag advies aan uw installateur.
- Het apparaat heeft een warm oppervlak. Personen die gevoelig zijn aan warmte moeten voorzichtig zijn als ze het apparaat gebruiken.
- Niet rechtop gaan staan in het apparaat. Blijven zitten

tijdens de volledige gebruiksduur.

- Het apparaat niet langer gebruiken als pijnen optreden of als tekenen van ongemak of irritatie merkbaar worden. In geval van medische problemen met de voeten of de benen een geneesheer raadplegen vooraleer het apparaat te gebruiken.
- Geen andere accessoires gebruiken dan deze aanbevolen door BaByliss.
- Het apparaat laten afkoelen vooraleer het op te bergen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen opbergen.
- Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het netsnoer beschadigd is. Het snoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn naverkoopdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificatie om elk risico voor de gebruiker te voorkomen. Geen enkele herstelling mag door de gebruiker zelf worden uitgevoerd.
- Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijnen 89/336/E.E.G. (Elektromagnetische compatibiliteit) en 73/23/E.E.G. (veiligheid van elektrische huishoudtoestellen), aangepast door richtlijn 93/68/E.E.C. (CE-merk).

## ITALIANO

### BABYLISS PLUS HYDRO SPA

L'idromassaggio plantare BaByliss PLUS HYDRO SPA aiuta a ridurre stress e tensione grazie all'azione combinata del massaggio, del calore e delle bollicine, per donare un vero senso di sollievo a piedi stanchi.

I rulli massaggianti, realizzati appositamente per rilassare e sciogliere, carezzano le aree sensibili del tuo piede e diffondono una sensazione di benessere per tutto il corpo, mentre i 3 accessori rotanti intercambiabili e i tamponi in spugna vegetale permettono una pedicure a casa.

#### Caratteristiche

- 4 posizioni di accensione, con 3 opzioni di massaggio:
  - On/Off
  - Massaggio
  - Bollicine & Calore
  - Massaggio, Bollicine & Calore
- 2 rulli rotanti per un intenso massaggio plantare.
- 2 tamponi di spugna vegetale per rimuovere i calli.
- 3 accessori rotanti asportabili

per trattamento completo:

- A: Massaggio generale intenso
- B: Spazzola per pulire e levigare la superficie di calli
- C: Pietra pomice per rimuovere i calli

**AVVERTENZA:** Non esercitare troppa pressione con il piede e non usare troppo a lungo, poiché la pietra pomice è abrasiva. Non usare su pelle irritata o su ferite. In caso di dubbio, consultare un medico prima dell'uso.

- Sistema per il mantenimento della temperatura dell'acqua: l'acqua non si raffredda come al solito. Attenzione: questo apparecchio serve a mantenere la temperatura dell'acqua, non a riscaldarla.
- Poggiapiedi ergonomico con rilascio di bollicine nella zona centrale.
- Coperchio traslucido per evitare fuoriuscite. Può essere rimosso per agevolare la pulizia dell'apparecchio.
- Vaschetta realizzata per facilitare lo svuotamento dell'apparecchio.
- Capacità della vaschetta: max 3,5 litri.
- Comodo cavo dell'alimentazione da 1,8 m.

#### Istruzioni per l'uso

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su "off".
2. Posizionare l'idromassaggio

- plantare a terra (superficie uniforme), riempire con acqua calda (o fredda per un massaggio tonificante) e collegare la spina. Non inserire o disinserire mai la spina con i piedi nell'acqua.
3. Sedersi comodamente (sedia, poltrona, ecc...) e posizionare i piedi nell'idromassaggio. Non stare in piedi sull'idromassaggio.
  4. Selezionare una opzione di massaggio, bollicine e/o calore. Attenzione: la funzione calore ("heat") mantiene l'acqua calda, non la riscalda.
  5. Per un massaggio più intenso, inserire i due rulli asportabili negli appositi incastri e far scivolare i piedi sui rulli.
  6. Per un trattamento più completo, scegliere uno dei tre accessori e collocarlo sulla ruota al centro dell'apparecchio. Il movimento rotante si attiverà con una pressione leggera sull'accessorio.
  7. Dopo l'uso, posizionare l'apparecchio su "off". Togliere i piedi dalla vaschetta e scollegare l'apparecchio prima di svuotarlo dalla parte posteriore.
  8. Risciacquare l'apparecchio con acqua e se serve con detersivi delicati. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

## Posizioni accensione

0 = off

 = massaggio continuo.

Riempire con acqua calda.

 = bollicine + "heat".

Riempire con acqua calda, l'apparecchio manterrà calda la temperatura dell'acqua.

 = bollicine + massaggio continuo + "heat".

Riempire con acqua calda, l'apparecchio manterrà calda la temperatura dell'acqua.

## Durata consigliata del massaggio

Il massaggio non deve in linea generale superare la durata di 10-15 minuti. L'idromassaggio può essere utilizzato una o due volte al giorno. Far raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo. La reazione di ciascuna persona varia in base al proprio metabolismo. Dopo i primi massaggi, sarà più facile determinare la durata ottimale del massaggio.

## Istruzioni di sicurezza

- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare l'accensione o la spina.
- Posizionare l'apparecchio su

una superficie uniforme.

- Non usare mai l'apparecchio senza acqua.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso, nonché prima di riempirlo, svuotarlo, pulirlo o spostarlo. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio se collegato.
- Non fare mai bagnare l'accensione.
- Non immergere in acqua o in altro liquido. Non usare l'apparecchio a una distanza inferiore a 60 cm dalla vasca da bagno, lavandino o altro contenitore con acqua. Inoltre, raccomandiamo l'uso dell'apparecchio con interruttore differenziale di corrente (RCD), con una corrente differenziale operativa non superiore a 30mA. Rivolgersi al proprio elettricista per un consiglio.
- La superficie dell'apparecchio è molto calda. Usare l'apparecchio con maggiore attenzione se non si è sensibili al calore.
- Non alzarsi in piedi nell'apparecchio. Restare seduti durante l'uso.
- Interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio in caso di dolore, senso di fastidio o irritazione. Se si è affetti da

problemi medici riguardanti i piedi o le gambe, consultare un medico prima di usare l'apparecchio.

- Non usare accessori diversi da quelli raccomandati da BaByliss.
- Far raffreddare l'apparecchio prima di conservarlo.
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Interrompere immediatamente l'uso se il cavo è danneggiato. Il cavo deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio assistenza o da personale analogamente qualificato per evitare rischi all'utente. Non riparare da sé l'apparecchio.
- Il presente apparecchio è conforme alle disposizioni delle Direttive 89/336/EEC (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/EEC (sicurezza di elettrodomestici), emendate dalla Direttiva 93/68/EEC (marchio CE).

## ESPAÑOL

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

El baño de masaje para pies HYDRO SPA PLUS de BaByliss contribuye a eliminar el estrés y las tensiones y aporta un verdadero alivio para pies cansados, combinando el masaje, el calor y las burbujas.

Los rodillos de masaje, especialmente diseñados para relajar y distender, calman las zonas sensibles del pie y producen una sensación de bienestar en todo el cuerpo. Además, 3 accesorios rotativos intercambiables y unas almohadillas de lufa le permiten realizar personalmente su pedicura a domicilio.

#### Características

- Conmutador 4 posiciones con 3 posibilidades de masaje:
  - Encendido/Apagado
  - Masaje
  - Burbujas y Calor
  - Masaje, Burbujas y Calor
- 2 rodillos giratorios para un masaje intenso de cada pie
- 2 almohadillas de lufa para eliminar las durezas.
- 3 accesorios giratorios

intercambiables para un tratamiento más profundo:

- A: Masaje general intenso
- B: Cepillo para limpiar en profundidad
- C: Piedra pómez para eliminar las durezas

NOTA: procure no ejercer una presión demasiado fuerte sobre el pie y no utilizarla durante mucho rato, pues la piedra pómez es un material abrasivo. No la utilice sobre la piel irritada o con heridas. En caso de dudas, consulte a su médico antes de utilizarla.

- Sistema de mantenimiento de la temperatura del agua: de esta forma el agua tarda más en enfriarse. Atención: Este aparato no calienta el agua.
- Reposapiés ergonómico con zona central para liberar las burbujas
- Tapadera translúcida para evitar las salpicaduras. Se puede retirar para facilitar la limpieza del aparato.
- Diseño de la cubeta pensado para facilitar el vaciado
- Capacidad de la cubeta: 3,5 litros, con nivel de llenado máximo.

- Cable de alimentación muy cómodo de 1,8 m.

### Consejos de utilización


1. Verifique que el aparato está en posición “parada” (off).
2. Coloque el baño de pies en el suelo (superficie plana), llénelo con agua tibia (o fría para un masaje refrescante) y enchúfelo. No enchufe o desenchufe nunca el aparato con los pies en el agua.
3. Instálese cómodamente (una silla, un sillón...) y meta los pies en el baño de masaje. No se ponga de pie dentro del baño.
4. Elija una combinación de masaje, burbujas y calor. NOTA: la función “calor” permite mantener el agua tibia, pero no calentarla.
5. Para un masaje más intenso, coloque los rodillos de masaje en las muescas previstas para ello y coloque los pies sobre los rodillos.
6. Para un tratamiento más profundo, elija uno de los 3 accesorios y colóquelos sobre la rueda que se encuentra en el centro del aparato. El movimiento giratorio se pone en marcha al pulsar suavemente el accesorio.


7. Después de utilizarlo, colóquelo en posición “parada” (off). Retire los pies de la cubeta y desenchufe el aparato antes de vaciarlo por la parte trasera.


8. Aclare la cubeta con agua y un detergente suave (si es necesario). No sumerja el aparato en el agua.

### Posiciones del conmutador

0 = parada (off)

 = masaje continuo. Llene el aparato con agua tibia.

 = burbujas con calor. Llene el aparato con agua tibia y el baño la mantendrá a esa temperatura.

 = burbujas con masaje continuo y calor. Llene el aparato con agua tibia y el baño la mantendrá a esa temperatura.

### Duración recomendada del masaje

En general, el masaje no debe superar los 10 a 15 minutos. Puede darse un baño de masaje una o dos veces al día. Deje enfriar el aparato antes de guardarlo de volverlo a utilizar. La reacción al masaje puede variar en función del metabolismo de cada persona. Cuando lo haya utilizado varias veces, podrá definir fácilmente el tiempo de masaje óptimo.

### Consejos de seguridad

- Verifique que tiene las manos bien secas antes de tocar el conmutador o el enchufe.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana.
- No lo utilice nunca sin agua.
- Desenchufe el aparato después de utilizarlo, antes de llenarlo, de vaciarlo, de limpiarlo o de moverlo. No deje nunca el aparato encendido sin vigilancia.
- Tenga cuidado de no echar agua sobre el conmutador.
- No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido. No lo utilice a menos de 60 cm de la bañera, el lavabo o un recipiente que contenga agua. Además, se recomienda que este aparato se alimente a través de un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) con una corriente nominal de salto que no supere los 30mA. Pida consejo a su instalador.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben utilizarlo con prudencia.
- No se ponga de pie dentro del baño. Permanezca sentado mientras lo esté utilizando.
- Deje de utilizar el aparato si siente dolores o si aparecen signos de incomodidad o irritación. En caso de problemas médicos en los pies o las piernas, consulte a su médico antes de utilizarlo.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por BaByliss.
- Déjelo enfriar antes de guardarlo.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Deje inmediatamente de utilizarlo si advierte que el cable está deteriorado. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos para el usuario. El usuario no puede realizar reparación alguna.
- Este electrodoméstico cumple con los requisitos de las directivas 89/336/C.E.E. (Compatibilidad electromagnética) y 73/23/C.E.E. (seguridad de los electrodomésticos), modificadas por la directiva 93/68/C.E.E (marcado CE).

## PORTUGUÊS

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

O banho de massagem para os pés HYDRO SPA PLUS da BaByliss contribui para eliminar o stress e a tensão, trazendo verdadeiro alívio aos pés cansados porque alia massagem, calor e bolhas.

Os rolos de massagem, concebidos especificamente para relaxar e descontraír, aliviam as zonas sensíveis do pé e transmitem uma sensação de bem-estar a todo o corpo, enquanto 3 acessórios rotativos intermutáveis e placas em crina permitem realizar cuidados de pedicura no domicílio.

#### Características

- Computador com 4 posições e 3 possibilidades de massagem:
  - Acende-apaga
  - Massagem
  - Bolhas e calor
  - Massagem, bolhas e calor
- 2 rolos rotativos para massagem intensa de cada pé
- 2 placas amovíveis em crina para eliminar as calosidades.

- 3 acessórios rotativos amovíveis para um tratamento mais

profundo:

- A: Massagem geral intensa
- B: Escova rija para limpar em profundidade
- C: Pedra-pomes para eliminar as calosidades

Nota: Evite exercer demasiada pressão no pé ou utilizar o aparelho durante muito tempo, já que a pedra-pomes é uma matéria abrasiva. Não utilize em pele irritada ou sobre feridas. Em caso de dúvida, consulte o médico antes de utilizar o aparelho.

- Sistema de manutenção da temperatura da água: retarda o arrefecimento da água. Atenção: Este aparelho não aquece a água.
- Apoio para os pés ergonómico com uma zona central para libertação das bolhas.
- Tampa antiprojecções translúcida. Amovível para facilitar a limpeza do aparelho.
- Cuba concebida para despejar facilmente o aparelho.
- Capacidade da cuba: 3,5 litros, com nível de enchimento máximo.
- Cómodo cordão de alimentação com 1,8 m.



## Conselhos de utilização


1. Certifique-se de que o aparelho está em posição de paragem (off).
2. Coloque o aparelho no chão (superfície plana), encha-o de água morna(ou fria para uma massagem refrescante) e ligue-o. Nunca ligue ou desligue o aparelho com os pés dentro de água.
3. Instale-se confortavelmente (numa cadeira, poltrona, etc.) e coloque os pés no banho de massagem. Não se ponha de pé sobre o aparelho.
4. Escolha uma combinação de massagem, bolhas e/ou calor. Nota: a função calor permite manter a água morna, mas não a aquece.
5. Para uma massagem mais intensa, coloque os rolos amovíveis nos entalhes previstos para o efeito e passe os pés por cima dos rolos.
6. Para um tratamento mais profundo, escolha um dos 3 acessórios e coloque-o no rodízio central. Carregue no acessório com o pé para o pôr em movimento.
7. Após a utilização, coloque o aparelho na posição de paragem (off). Retire os pés da cuba e desligue o aparelho antes de o despejar


pela parte posterior.


8. Limpe o aparelho com água e, eventualmente, um detergente suave. Nunca ponha o aparelho dentro de água.

## Regulação do comutador

0 = paragem (off)

 = massagem contínua.  
Encha o aparelho de água morna.

 = Bolhas com calor.  
Encha o aparelho de água morna, a temperatura será mantida.

 = Bolhas com massagem contínua e calor. Encha o aparelho de água morna, a temperatura será mantida.

## Duração recomendada de massagem

Por regra, o aparelho não deve ser utilizado mais de 10 a 15 minutos, mas pode ser utilizado uma ou duas vezes por dia. Deixe o aparelho arrefecer antes de o voltar a utilizar. A reacção à massagem varia de uma pessoa para outra em função do metabolismo. Passadas as primeiras utilizações, será fácil definir o tempo de massagem ideal.

### Conselhos de segurança

- Assegure-se de que tem as mãos secas antes de tocar no comutador ou na tomada de corrente.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
- Não utilize este aparelho sem água.
- Desligue sempre o aparelho depois de o utilizar, antes de o encher, de o despejar, de o limpar ou de o mudar de lugar. Não deixe o aparelho ligado sem vigilância.
- Não deixe cair água sobre o comutador.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido. Não o utilize a menos de 60 cm de uma banheira, lavatório ou qualquer outro recipiente que contenha água. Além disso, recomenda-se que o aparelho seja alimentado através de um interruptor de corrente diferencial residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Peça conselho ao instalador.
- O aparelho tem uma superfície quente. Aconselha-se a máxima prudência às pessoas insensíveis ao calor na utilização do aparelho.
- Não se ponha de pé sobre o aparelho. Mantenha-se sentado durante toda a utilização.
- Não utilize o aparelho se surgirem dores ou sinais de desconforto ou de irritação. Em caso de doença ou outros problemas nos pés ou nas pernas, consulte o médico antes de utilizar o aparelho.
- Utilize exclusivamente os acessórios recomendados pela BaByliss.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- Conserve o aparelho fora do alcance de crianças.
- Não utilize o aparelho se o cordão estiver danificado. O cordão deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por um técnico qualificado a fim de evitar todo o risco para o utilizador. O utilizador deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Este aparelho satisfaz as exigências essenciais das directivas 89/336/CEE (compatibilidade electro-magnética) e 73/23/CEE (segurança dos aparelhos electrodomésticos), alteradas pela directiva 93/68/CEE (marcação CE).

## DANSK

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Fodmassagekarret HYDRO SPA PLUS fra BaByliss hjælper dig med at fjerne stress og spændinger og aflaster trætte fødder med en kombination af massage, varme og bobler.

Massagerullerne, der er beregnet til afslapning og afspænding, virker beroligende på følsomme områder på fødderne og spreder en fornemmelse af velvære i hele kroppen, og de 3 roterende ruller og fibersvampeunderlaget gør det muligt for dig at udføre fodpleje hjemme.

#### Egenskaber

- 4-positionsomskifter med 3 massagemuligheder:
  - Start / Stop
  - Massage
  - Bobler & varme
  - Massage, bobler & varme
- 2 drejelige ruller til intens massage af hver fod
- 2 bevægelige fibersvampe til fjernelse af hård hud
- 3 roterende udskiftelige dele til dybdegående behandling:
  - A: Almindelig intens massage

- B: Skurebørste til dybderengøring
- C: Pimpsten til fjernelse af hård hud

NB: pas på ikke at trykke for hårdt på foden eller at bruge den for lang tid, da pimpsteningen virker slibende. Må ikke anvendes på irriteret hud eller på sårskorper. Tal med din læge inden brug, hvis du er i tvivl.

- Systemet sørger for, at vandets temperatur opretholdes: afkøling af vandet sker derfor meget langsomt. NB: Dette apparat opvarmer ikke vandet.
- Ergonomiske fodhvilere med et centralt område til frigivelse bobler
- Gennemsigtig kappe til beskyttelse mod vandsprøjt. Let at fjerne så rengøring af apparatet lettere kan udføres.
- Bundkar, der er fremstillet, så det er let at tømme.
- Kapacitet af bundkar: 3,5 ltr., når det er fyldt til maksimum.
- Tilførselsledning på 1,8m.

#### Betjeningsvejledning


1. Sørg for, at apparatet står på «stop» (off).
2. Placer fodmassagekarret på


jorden (på en plan overflade), fyld det med tempereret vand (eller koldt vand til opfriskende massage), og tænd for det. Tænd og sluk aldrig for apparatet med fødderne i vandet.


3. Placer dig komfortabelt (på en stol, i en lænestol...), og sæt fødderne ned i fodmassagekarret. Sæt dig aldrig foran apparatet.
4. Vælg en kombination af massage, bobler og/eller varme. N.B.: varmfunktionen opretholder vandets temperatur. Vandet bliver ikke opvarmet.
5. For mere intens massage skal du placere de udskiftelige ruller i de holdere, der er beregnet hertil, og lade fødderne glide på rullerne.
6. For en dybdegående behandling skal du vælge en af de 3 tilbehørsdele og placere den på hjulet i midten af apparatet. Rullebevægelsen starter, så snart du trykker blødt på tilbehørsdelen.
7. Efter brug sættes apparatet på «stop» (off). Tag fødderne op af karret, og sluk for strømtilførslen, før du tømmer karret bag på.
8. Rengør apparatet med vand og eventuelt mildt rengøringsmiddel. Sænk aldrig apparatet ned i vand.

## Regulering af omskifter

0 = stop (off)

 = fortsat massage. Fyld karret med tempereret vand.

 = bobler med varme. Fyld karret med tempereret vand, og vandets temperatur opretholdes.

 = bobler med massage og varme. Fyld karret med tempereret vand, og vandets temperatur opretholdes.

## Anbefalet massagevarighed

Almindeligvis bør massage ikke overstige 10-15 minutter. Fodmassagekarret kan bruges en til to gange pr. dag. Lad apparatet afkøle, før det atter bruges. Reaktionen på hver massage varierer i forhold til stofskiftet. Efter brug nogle gange, er det let at finde den optimale massageform.

## Råd om sikkerhed

- Sørg for, at dine hænder er tørre, før du rører ved omskifteren eller stikkontakten.
- Placer apparatet på en plan overflade.
- Brug aldrig dette apparat uden vand.
- Tag altid apparatet ud af stikket efter brug, før du fylder, tømmer, rengør eller flytter det. Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.

- Sørg for, at der ikke kommer vand i omskifteren.
- Sænk det aldrig ned i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet under 60 cm fra badekar, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand. Endvidere anbefales det, at dette apparat bruges, hvor der er tilsluttet et relæ, med frakobling af mærkestrøm, der ikke overstiger 30mA. Spørg om nærmere information hos din installatør.
- Apparatet bliver varmt på overfladen. Personer, der er følsomme overfor varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.
- Sæt dig aldrig foran apparatet. Forbliv siddende, mens du bruger apparatet.
- Stands brugen af apparatet, hvis der opstår smerte, hvis du føler tegn på ubehag eller irritation. I tilfælde af lægelige problemer med fødderne eller benene, skal du tale med din læge, inden du bruger apparatet.
- Brug aldrig andet udstyr, end det der er anbefalet af BaByliss.
- Lad apparatet afkøle, før du flytter det.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Stands straks brugen, hvis ledningen er beskadiget.

Ledningen skal udskiftes af fabrikanten, efterservice-stedet eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret for at undgå enhver risiko for brugeren. Der må ikke udføres nogen reparation af brugeren.

- Dette apparat overholder specifikationerne i EU-direktiverne 89/336/C.E.E. (elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/C.E.E. (sikkerhed for elektriske husholdningsartikler), med direktiv-ændringerne 93/68/C.E.E. (CE-mærkning).

## SVENSKA

### BABYLISS HYDRO SPA PLUS

Massagefotbadet HYDRO SPA PLUS från BaByliss hjälper till att lindra stress och spänningar. Det ger lindring åt trötta fötter med en kombination av massage, värme och bubblor.

De roterande rullarna är speciellt utformade för att ge avslappning och avspänning för känsliga områden på foten och ger en känsla av välbefinnande för hela kroppen. Med de tre utbytbara roterande tillbehören och loofatillbehöret kan du göra pedikyr i ditt eget hem.

#### Funktioner

- 4 lägen med 3 massageinställningar:
  - På/av
  - Massage
  - Bubblor & värme
  - Massage, bubblor & värme
- 2 roterande rullar för intensiv massage av båda fötterna
- 2 avtagbara loofatillbehör för borttagning av förhårdningar.
- 3 roterande utbytbara tillbehör för djupbehandling:

- A : Intensiv massage
- B : Borste för djuprengöring
- C : Pimpsten för slipning av förhårdnader

Obs: se till att inte trycka tillbehören alltför hårt mot foten eller att använda dem under alltför lång tid. Pimpstenen är ett slipmaterial. Använd inte på irriterad hud eller sår. Om du är osäker, kontakta en läkare innan användning.

- System för reglering av vattentemperatur: nedkylning av vattnet sker långsammare. Obs: denna apparat värmer inte vattnet.
- Ergonomiskt fotstöd med mitt som frigör bubblorna
- Genomskinligt stänkskydd. Avgångbart för att underlätta rengöring.
- Genomtänkt utformning för att underlätta tömning av fotbadet
- Rymd: 3,5 liter, vid maximal vattennivå.
- Sladd på 1,8 m.

#### Bruksanvisning

1. Se till att apparaten är avslaget, på läge "off"
2. Placera fotbadet på golvet (plan yta). Fyll det med


ljummet vatten (eller kallt för en uppfriskande massage) och sätt i sladden. Sätt aldrig i eller ta ur sladden när du har fötterna i vattnet.


3. Sätt dig bekvämt (på en stol eller i en fåtölj...) och sätt ner fötterna i massagebadet. Ställ dig inte upp i fotbadet.
4. Välj önskad kombination av massage, bubblor och/eller värme. Obs: med varmhållningsfunktionen hålls vattnet ljummet, det värms inte upp.
5. För en mer intensiv massage, placera rullarna i de därtill ämnade spåren och låt fötterna glida över dem.
6. För en djupbehandling, välj ett av de 3 tillbehören och placera på rullen i mitten. Den roterande verkan startar så snart du trycker lätt på tillbehöret.
7. Efter användning, stäng av fotbadet, så att det står på läge "off". Ta ur fötterna ur fotbadet och dra ur kontakten innan du tömmer det.
8. Skölj ur fotbadet med vatten och möjligen ett mildt rengöringsmedel. Sänk aldrig ner fotbadet i vatten.

### Inställningar

0 = av (off)  
kontinuerlig massage.

Fyll fotbadet med ljummet vatten.

 = bubblor med värme. Fyll fotbadet med ljummet vatten. Temperaturen bibehålls.

 = bubblor med kontinuerlig massage och värme. Fyll fotbadet med ljummet vatten. Temperaturen bibehålls.

### Rekommenderad längd på massage

I normala fall bör massagen inte pågå mer än 10 till 15 minuter. Massagebadet kan användas en eller två gånger per dag. Låt fotbadet svalna innan du använder det på nytt. Olika människors reaktion på massage beror på ämnesomsättningen. Efter ett par användningar är det enkelt att avgöra den optimala längden på massagen.

### Säkerhetsråd

- Se till att dina händer är torra innan du rör vid på/av-knappen eller kontakten.
- Ställ fotbadet på en plan yta.
- Använd aldrig utan vatten.
- Dra alltid ur sladden efter användning, innan du håller i vatten, innan du håller ur vatten, vid rengöring och när du ställer undan fotbadet. Lämna aldrig fotbadet med sladden i utan tillsyn.
- Se till så att inget vatten hamnar på på/av-knappen.

- Sänk inte ner i vatten eller annan vätska. Använd fotbadet minst 60 cm från badkar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. Dessutom rekommenderas att fotbadet används i ett system med växelström, högst 30 mA. Kontrollera med en elektriker.
- Fotbadet har en het yta. Personer som är känsliga för värme bör vara försiktiga vid användning av detta fotbad.
- Ställ dig inte upp i fotbadet. Sitt ner under hela användningen.
- Avbryt genast användningen om du får ont eller om du känner obehag eller hudirritation. Vid medicinska problem med fötter eller ben, kontakta läkare innan du använder detta fotbad.
- Använd endast tillbehör som är godkända av BaByliss.
- Låt fotbadet svalna innan du ställer undan det.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- Upphör genast att använda fotbadet om sladden är skadad. Sladden måste ersättas av tillverkaren, ett serviceombud eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara för användaren. Användaren får inte utföra några som helst reparationer.
- Denna apparat uppfyller de grundläggande kraven i direktivet 89/336/EEG ( e l e k t r o m a g n e t i s k

kompatibilitet) och 73/23/EEG (elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser), med tillägg idirektiv 93/68/EEG (CE-märkning).



## NORSK

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Masserende fotbad HYDRO SPA PLUS fra BaByliss bidrar til å eliminere stress og spenninger og gir lindring til trettede føtter med en kombinasjon av massasje, varme og bobler.

De masserende rullene, spesielt utviklet for avspenning og hvile, lindrer de ømfintlige områdene på foten og sprer en følelse av velvære i hele kroppen. 3 roterende og utbyttbare accessoarer og såler i loofah svamp gir deg muligheten til å utføre din egen fotpleie hjemme.

#### Karakteristikk

- Bryter med 4 stillinger - tre muligheter for massasje:
  - På / Av
  - Massasje
  - Bobler & varme
  - Massasje, bobler & varme
- 2 roterende ruller for intensiv massasje av begge føttene
- 2 avtagbare såler i loofah svamp for å eliminere hard hud.
- 3 avtagbare roterende

accessoarer for en behandling i dybden:

- A : Generell intens massasje
- B : Skrubbb for en rengjøring i dybden
- C : Pimpstein for å eliminere hard hud

NB: Unngå for sterkt trykk på foten eller bruk i for lange perioder, da pimpsteinen er i et slipende materiale. Bruk ikke på irritert eller sår hud. Ta kontakt med en lege dersom du er i tvil.

- System for å opprettholde vannets temperatur : avkjølingen av vannet går dermed langsommere. NB: Dette apparatet varmer ikke vannet.
- Ergonomisk fotstøtte med en sentral sone som frigjør boblene.
- Transparent lokk for å unngå sprut. Avtagbar for å lette rengjøringen av apparatet.
- Beholder med design som letter tømningen av apparatet.
- Beholderens kapasitet : 3,5 liter, med maksimumsnivå.
- Elektrisk ledning med lengde 1.8m.

## Bruksanvisning

1. Forsikre deg om at apparatet er i «av» stilling(off).
2. Plasser massasjebadet på gulvet(jevn overflate), fyll opp med lunkent vann (eller kaldt vann for en oppkvikkende massasje)og koble til apparatet. Forsøk aldri å koble til eller fra apparatet med føttene i vannet.
3. Finn en komfortabel stilling (i en stol, en lenestol...) og sett føttene i massasjebadet. Reis deg ikke opp i apparatet. 4. Velg en kombinasjon av massasje, bobler og/eller varme. N.B. : varmefunksjonen holder vannet lunket, men varmer ikke vannet.
5. For en mer intensiv massasje sett de avtagbare rullene i stilling (spor spesielt laget til dette) og la føttene gli på rullene
6. For en behandling i dybden velg en av de 3 accessoirene og plasser denne på det lille hjulet i midten av apparatet. Den roterende bevegelsen settes igang med et svakt trykk på accessoiren.
7. Etter bruk sett apparatet i «av»-stilling(off). Ta føttene ut av beholderen og koble fra apparatet før det tømmes.
8. Skyll apparatet med vann og


eventuelt et mildt rengjøringsmiddel. Sett aldri apparatet i vann.


### Stillinger på bryteren

0 = av (off)

 = kontinuerlig massasje.

Fyll apparatet med lunkent vann.

 = Bobler med varme. Fyll apparatet med lunkent vann. Apparatet holder temperaturen jevn.

 = Bobler med kontinuerlig massasje og varme. Fyll apparatet med lunkent vann. Apparatet holder temperaturen jevn.

### Anbefalt massasjetid

Som en regel bør ikke massasjen vare lenger enn 10 til 15 minutter. Massasjebadet kan brukes en eller to ganger per dag. La apparatet kjøle seg ned mellom hver gang. Reaksjonen på massasjen varierer i forhold til metabolismen. Etter noen gangers bruk er det enkelt å definere en optimal massasjetid.

### Råd om sikkerhet

- Sørg for å ha tørre hender før du tar på bryteren eller stikkkontakten.
- Sett apparatet på en vannrett overflate.
- Bruk aldri apparatet uten vann.

- Sørg for at du alltid kobler fra apparatet etter bruk, før påfylling, tømning, rengjøring eller flytting. La aldri apparatet stå tilkoblet uten tilsyn.
- Unngå å helle vann på bryteren.
- Sett ikke apparatet i vann eller annen væske. Bruk ikke apparatet innenfor 60 cm avstand fra badekar, vask eller andre beholdere som inneholder vann. I tillegg er det anbefalt å bruke en jordfeilbryter med maksimal utløsestrøm på 30mA. Be installatøren din om råd
- Apparatet har en varm overflate. Personer som er lite følsomme for varme bør være forsiktige når de bruker apparatet.
- Reis deg ikke opp i apparatet. Forbli i sittende stilling mens apparatet er i bruk.
- Ikke bruk apparatet dersom det oppstår smerter, følelse av ubehag eller irritasjon. Ved medisinske problemer med føtter eller ben, be en lege om råd før apparatet tas i bruk.
- Bruk ikke andre accessoarer enn de anbefalt av BaByliss.
- La apparatet kjøle seg ned før det ryddes på plass.
- Sett apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Avbryt all bruk av apparatet dersom det er skader på ledningen. Ledningen bør byttes ut av produsenten eller annen kvalifisert person for å unngå all risiko for brukeren. Reparasjoner må ikke utføres av brukeren.
- Dette apparatet oppfyller de essensielle kravene i direktivene 89/336/C.E.E. (elektromagnetisk kompatibilitet) og 73/23/C.E.E. (sikkerhet for elektriske apparater i hjemmet), forbedret etter direktiv 93/68/C.E.E. (CE merking).

## SUOMI

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Hierova jalkakylpy BaByliss HYDRO SPA PLUS auttaa ehkäisemään stressiä sekä jännitystä ja helpottaa väsyneitä jalkoja. Laitteessa yhdistyy hieronta, lämpö ja poreet.

Hierovat rullat, jotka on erityisesti suunniteltu rentouttamaan ja poistamaan jännitystä, rauhoittavat jalkojen herkkiä alueita ja levittävät hyvän olon tunteen koko keholle. Kolme vaihdettavaa pyörivää lisäosaa ja pesusienityyny mahdollistavat jalkahoitojen tekemisen kotona.

#### Ominaisuudet

- Kytkin, jossa 4 asentoa ja 3 erilaista hierontaa:
  - Päällä/pois päältä
  - Hieronta
  - Poreet & lämpö
  - Hieronta, poreet & lämpö
- 2 pyörivää rullaa molempien jalkojen voimakkaaseen hierontaan
- 2 irrotettavaa pesusienityynyä kovettumien poistamiseen
- 3 vaihdettavaa pyörivää lisäosaa täydelliseen hoitoon:

- A: Voimakas hieronta
- B: Hankaava harja perusteelliseen puhdistukseen
- C: Hohkakivi kovettumien poistamiseen

Huom. Älä paina hohkakivellä jalkaa liian kovaa tai käytä kiveä liian pitkiä aikoja kerralla, koska se on hiovaa ainetta. Älä käytä ärtyneelle iholle tai haavoihin. Epävarmoissa tapauksissa ota yhteyttä lääkäriin ennen käyttöä.

- Veden lämpötilan säilyttäminen: vesi pysyy lämpimänä pidempään. Huomio: Tämä laite ei lämmitä vettä.
- Ergonominen jalkateline, jossa poreet tulevat keskiosasta.
- Läpinäkyvä suoja, joka estää roiskeet. Suoja on irrotettava, mikä helpottaa laitteen puhdistusta.
- Allas on muotoiltu niin, että laite on helppo tyhjentää
- Altaan tilavuus: 3,5 litraa, suurin mahdollinen täyttömäärä.
- 1,8 metriä pitkä käytännöllinen sähköjohto.

#### Käyttöohjeet

1. Varmista, että laite on pois päältä (off).
2. Laita hierova jalkakylpy lattialle (tasaiselle alustalle),

täytä haalealla vedellä (tai kylmällä vedellä virkistävää hierontaa varten) ja kytke verkkovirtaan. Älä koskaan laita johtoa verkkovirtaan tai ota sitä pois silloin, kun jalat ovat vedessä.


3. Asetu mukavasti (tuolille, nojatuoliin...) ja laita jalat hierovaan kylpyyn. Älä seiso laitteessa.
4. Valitse haluamasi hierontayhdistelmä, poreet ja/tai lämpö. Huom. lämpö-toiminto pitää veden haaleana, ei lämmitä sitä.
5. Voimakkaampaa hierontaa varten laita vaihdettavat rullat niille varattuihin koloihin ja liu'uta jalkoja rullilla.
6. Valitse intensiiviseen käsitteilyyn yksi kolmesta lisäosasta ja laita se pyörään laitteen keskiosassa. Pyörivä liike käynnistyy kevyesti laitetta painamalla.
7. Käytön jälkeen sammuta laite (off). Ota jalat pois laitteesta ja ota johto pois seinästä ennen kuin tyhjennät laitteen takaosastaan.
8. Huuhdo laite vedellä ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Älä koskaan upota laitetta veteen.


### Katkaisimen säätö

0 = pois päältä (off)

 = jatkuva hieronta.

Täytä laite haalealla vedellä.

 = poreet ja lämmönsäilytys. Täytä laite haalealla vedellä, veden lämpötila säilyy samana.

 = poreet ja jatkuva hieronta sekä lämmönsäilytys. Täytä laite haalealla vedellä, veden lämpötila säilyy samana.

### Hieronnan suositeltava kesto

Yleensä hieronnan ei tule kestää pidempään kuin 10 - 15 minuuttia. Jalkakylpyä voidaan käyttää kerran tai kaksi päivässä. Anna laitteen jäähtyä ennen seuraavaa käyttöä. Hieronnan vaikutukset ovat aineenvaihdunnasta riippuen henkilökohtaisia. Muutaman käyttökerran jälkeen on helppo arvioida sopiva hieronta-aika.

### Turvallisuusohjeet

- Varmista, että kädet ovat kuivat ennen kuin kosket kytkimeen tai virtajohtoon.
- Laita laite tasaiselle alustalle.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä.
- Ota aina virtajohto pois verkkovirrasta ennen laitteen käyttöä, ennen täyttämistä ja tyhjentämistä, ennen puhdistusta tai siirtämistä. Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Ole huolellinen ettet kaada kytkimen päälle vettä.

- Älä upota veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta alle 60 cm:n päässä kylpyammeesta, lavuaarista tai muusta vettä sisältävästä altaasta. Lisäksi laitteen kanssa suositellaan käytettävän nimellistoimintavirraltaan enintään 30mA vikavirtasuojakytkintä. Kysy neuvoa sähköasentajalta.
- Laitteessa on kuumia osia. Henkilöiden, jotka eivät tunne lämpöä, tulee olla varovaisia laitetta käyttäessään.
- Älä seiso laitteessa. Laitteen käytön ajan tulee istua.
- Lopeta laitteen käyttö, jos tunnet kipua, epämukavuutta tai ärsytystä. Jalkoihin liittyvissä terveydellisissä ongelmissa ota yhteyttä lääkäriin ennen laitteen käyttöä.
- Älä käytä muita kuin Babyllisin suosittelemia lisäosia.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen säilöön laittamista.
- Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos virtajohto on vahingoittunut. Johdon saa vaihtaa valmistaja, myynnin jälkeinen huolto tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö käyttäjälle koituvan riskin minimoiseksi. Käyttäjä ei saa tehdä mitään korjaustöitä.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/ETY(sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja 73/23/ETY (pienjännitedirektiivi, tietyllä jännitealueella toimivat sähkölaitteet), muutettu direktiivillä 93/68/ETY (CE-merkintä)vaatimukset.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Το υδρομασάζ ποδιών HYDRO SPA PLUS της BaByliss βοηθά στην εξάλειψη του στρες και των εντάσεων, και ανακουφίζει πραγματικά τα κουρασμένα πόδια με το συνδυασμό μασάζ, θερμότητας και φυσαλίδων αέρος.

Οι κύλινδροι του μασάζ έχουν επινοηθεί ειδικά για χαλάρωση και ανακούφιση, καταπραΰνουν τις ευαίσθητες περιοχές των ποδιών και δίνουν μια αίσθηση ευεξίας σε όλο το σώμα, ενώ 3 περιστρεφόμενα αποσπώμενα αξεσουάρ και οι βάσεις για τα πέλματα από λούφα σας δίνουν τη δυνατότητα να κάνετε πεντικιούρ στο σπίτι σας.

#### Χαρακτηριστικά

- Διακόπτης 4 θέσεων με 3 δυνατότητες για μασάζ:
  - Άνοιγμα (on) / Κλείσιμο (off)
  - Μασάζ
  - Φυσαλίδες αέρος & θερμότητα
  - Μασάζ, φυσαλίδες αέρος & θερμότητα
- 2 περιστρεφόμενοι κύλινδροι για έντονο μασάζ σε κάθε πόδι
- 2 αποσπώμενες βάσεις για τα πέλματα από λούφα για την αφαίρεση των κάλων.
- 3 περιστρεφόμενα αξεσουάρ που αποσπώνται για

περιποίηση σε βάθος:

- A : Γενικό εντατικό μασάζ  
 - B : Βούρτσα καθαρισμού και τριψίματος για καθαρισμό σε βάθος

- C : Ελαφρόπετρα για την αφαίρεση των κάλων

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** φροντίζετε έτσι ώστε να μην ασκείτε μεγάλη πίεση στα πόδια ή να κάνετε χρήση για πάρα πολύ ώρα, η ελαφρόπετρα είναι ένα υλικό απολέπισης. Μην κάνετε χρήση όταν το δέρμα είναι ερεθισμένο ή επάνω σε τραύματα. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε ένα γιατρό πριν τη χρήση.

- Σύστημα διατήρησης της θερμοκρασίας του νερού : μ' αυτό το σύστημα το νερό καθυστερεί να κρυώσει. Προσοχή : Η συσκευή αυτή δε θερμαίνει το νερό
- Εργονομική τοποθέτηση των ποδιών με κεντρική ζώνη για την απελευθέρωση των φυσαλίδων αέρος
- Διαφανές κάλυμμα προστασίας από το πιτσίλιμα του νερού. Αποσπώμενο για να διευκολύνεται ο καθαρισμός της συσκευής.
- Λεκάνη σχεδιασμένη έτσι ώστε να διευκολύνεται το άδειασμα της συσκευής
- Χωρητικότητα λεκάνης: 3,5 λίτρα, με μέγιστο επίπεδο γεμίσματος.
- Εύχρηστο καλώδιο 1.8m.


## Οδηγίες χρήσης


1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειστή ( off).
2. Τοποθετήστε το υδρομασάζ στο έδαφος (επίπεδη επιφάνεια), γεμίστε το με χλιαρό νερό (ή κρύο για ένα αναζωογονητικό μασάζ) και ανάψτε το. Ποτέ να μην βάζετε ή βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα όταν έχετε τα πόδια μέσα στο νερό.
3. Καθίστε αναπαυτικά (σε μια καρέκλα, πολυθρόνα...) και βάλτε τα πόδια μέσα στο υδρομασάζ. Ποτέ να μην στέκεστε όρθιοι μέσα στη συσκευή.
4. Επιλέξτε έναν από τους συνδυασμούς μασάζ, φυσαλίδες αέρος και/ή θερμότητα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η λειτουργία της θερμότητας είναι για να διατηρεί το νερό χλιαρό, και όχι για να το θερμαίνει.
5. Για ένα πιο έντονο μασάζ, τοποθετήστε τους αποσπώμενους κυλίνδρους στις εγκοπές που υπάρχουν ειδικά γι' αυτούς και τοποθετήστε τα πόδια γλιστρώντας τα πάνω στους κυλίνδρους.
6. Για μια περιποίηση σε βάθος, διαλέξτε ένα από τα 3 εξαρτήματα και τοποθετήστε το επάνω στο κύλινδρο που βρίσκεται στο μέσο της συσκευής. Η περιστροφική κίνηση αρχίζει μόλις πατήσετε ελαφρά επάνω στο αξεσουάρ.


7. Αφού τελειώσετε, κλείστε τη συσκευή (off). Βγάλτε τα πόδια από τη λεκάνη και βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα πριν την αδειάσετε από την πίσω πλευρά.
8. οεπλύνετε τη συσκευή με νερό και αν θέλετε με ένα μαλακό απορρυπαντικό. Ποτέ να μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό.

## Ρυθμίσεις του διακόπτη

0 = κλειστό (off)

 = συνεχές μασάζ. Γεμίζετε τη συσκευή με χλιαρό νερό.

 = φυσαλίδες αέρος με θερμότητα. Γεμίζετε τη συσκευή με χλιαρό νερό, κι αυτή θα το διατηρήσει στην ίδια θερμοκρασία.

 = φυσαλίδες αέρος με 3 συνεχές μασάζ και θερμότητα. Γεμίζετε τη συσκευή με χλιαρό νερό, κι αυτή θα το διατηρήσει στην ίδια θερμοκρασία.

## Συνιστώμενη διάρκεια μασάζ

Γενικά, η διάρκεια του μασάζ δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 10 έως 15 λεπτά. Το υδρομασάζ μπορεί να χρησιμοποιείται μία ή δύο φορές την ημέρα. Περιμένετε έως ότου η συσκευή να κρυώσει πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε. Η αντίδραση κάθε ανθρώπου στο μασάζ διαφέρει σε συνάρτηση με το μεταβολισμό. Μετά από κάποιες χρήσεις, θα είναι



εύκολο να προσδιορίσετε την ιδανική χρονική διάρκεια του μασάζ.

### **Οδηγίες ασφαλείας**

- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια είναι στεγνά πριν αγγίξετε το διακόπτη ή την πρίζα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή χωρίς νερό.
- Πάντοτε να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση, πριν το γέμισμα, κατά το άδειασμα, τον καθαρισμό ή τη μετακίνησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
- Φροντίζετε ώστε να μην πέσει νερό επάνω στο διακόπτη.
- Μην τη βυθίζετε στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 60 εκ. από την μπανιέρα, τους νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Επιπλέον, συνιστάται η συσκευή να τροφοδοτείται από μια μονάδα παραμένουτος ρεύματος (DDR) με ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας που να μην υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο της εγκατάστασης.
- Η συσκευή έχει μια θερμαινόμενη επιφάνεια. Τα άτομα που δεν έχουν ευαισθησία στη θερμότητα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικά όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Μην στέκεστε όρθιοι μέσα στη συσκευή. Να είστε καθισμένοι σε όλη τη διάρκεια της χρήσης.
- Σταματήστε τη χρήση της συσκευής εάν αισθανθείτε πόνους ή εάν εμφανιστούν ενοχλητικά σημάδια ή σημάδια ερεθισμού. Σε περίπτωση ιατρικών προβλημάτων που έχουν σχέση με τα πόδια, συμβουλευτείτε ένα γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται από την BaByliss.
- Περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής εάν το καλώδιο έχει φθαρεί. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή κάποιον με ανάλογη ειδικότητα ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος για το χρήστη. Κανενός είδους επισκευή δεν πρέπει να επιχειρείται από το χρήστη.
- Η συσκευή αυτή συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών 89/336/C.E.E. (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 73/23/C.E.E. (ασφάλεια των ηλεκτρικών συσκευών οικιακής χρήσης), όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 93/68/C.E.E. (σήμανση CE).

## MAGYAR

### BABYLISS HYDRO SPA PLUS LÁBFÜRDŐ

A BaByliss HYDRO SPA PLUS masszírozó lábfürdője hozzájárul a stressz és a feszültség megszüntetéséhez, és igazi megkönnyebbülést hoz a fáradt lábnak a masszázs, a meleg és a pezsgőfürdő hatásának kombinációjával.

A speciálisan relaxációs és nyugtató hatású masszírozó görgők enyhülést hoznak a láb érzékeny zónái számára, kellemes érzéssel töltve el az egész testet, míg a három cserélhető forgó kerek és a luppaszivacs talpak lehetővé teszik a lábápolás, a pedikűr otthoni elvégzését is.

#### Jellemzők

- 4 állású kapcsoló háromféle masszázsszükséglettel:
- Ki- és bekapcsolás
- Masszírozás
- Pevsgőfürdő és melegítés
- Masszírozás, pezsgőfürdő és melegítés
- 2 görgő a lábak külön-külön végzett intenzív masszírozására.
- 2 kivehető luffaszivacs talp a bőrkeményedések eltávolítására.
- 3 kivehető, mélyre ható kezelést nyújtó forgó kerek:

-A : Intenzív általános masszázs  
-B : mélyen tisztító dörzsölő kefe

-C : Habkő a bőrkeményedések eltávolításához

Megjegyzés: Nem szabad túlságosan rányomni a lábra, vagy túl hosszán alkalmazni, mert a habkő csiszoló hatású. Gyulladt, vagy sebes bőrön nem szabad alkalmazni. Bizonytalanság esetén használata előtt ki kell kérni egy orvos tanácsát.

- A víz hőmérsékletét állandó szinten tartó rendszer: így lassabban hűl ki a víz. S Figyelem: Ez a készülék nem melegíti a vizet.
- Ergonómikusan kialakított lábtámasz, melynek közepén áramlanak felfelé a buborékok.
- Az átlátszó tető megakadályozza a víz kifröccsenését. Levehető, ezzel megkönnyíti a készülék tisztítását.
- A medence formatervezett alakja elősegíti a víz könnyű kiürítését.
- A medence térfogata 3,5 liter, a maximális feltöltési szint jelzésével.
- Kényelmesen hosszú, 1,8 m-es hálózati zsinór.


#### Használati tanácsok


1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék kikapcsolt állapotban (off) van.


2. Tegye le a masszírozó lábfürdőt a földre (sík felületre), töltsse meg langyos vízzel (frissítő masszázshoz hideg vízzel), és dugja be a villásdugót a fali csatlakozóba. Soha ne csatlakoztassa a készüléket, és ne is húzza ki a zsinórt a csatlakozóból, amíg a lába a vízben van.
3. Üljön le kényelmesen (egy székre vagy fotelbe), és tegye be a lábát a masszázsfürdőbe. Ne álljon fel a készülékben.
4. Válassza ki a masszázs, a pezsgőfürdő és/vagy a meleg valamelyik kombinációját. Megjegyzés: a "meleg" funkció megtartja a víz hőmérsékletét, de nem melegíti.
5. A még intenzívebb masszírozáshoz tegye be a kivehető görgőket a számukra kialakított helyre, és csúsztassa a lábait a görgőkön.
6. A mélyre ható kezeléshez válassza ki a 3 kellék egyikét, és tegye rá a készülék közepén levő görgőre. A forgó mozgás azonnal elindul, ahogy enyhe nyomást gyakorol a kellékre.
7. Használat után kapcsolja ki a készüléket (off). Vegye ki a lábát a medencéből, és húzza ki a készülék zsinórját a hálózatból, mielőtt hátulról kiürítené.
8. Öblítse ki vízzel, esetleg enyhe tisztítószer használatával. Soha ne merítse vízbe a készüléket.

## A kapcsoló állásai

0 = kikapcsolás (off)

 = folyamatos masszázs. Töltse meg a készüléket langyos vízzel.

 = pezsgőfürdő és meleg. Töltse meg a készüléket langyos vízzel, és az megtartja a hőmérsékletét.

 = pezsgőfürdő, folyamatos masszázs és meleg. Töltse meg a készüléket langyos vízzel, és az megtartja a hőmérsékletét.

## A masszázs ajánlott időtartama

A masszázsnak általában nem szabad 10-15 percet meghaladnia. A masszázsfürdőt naponta egy-két alkalommal lehet használni. Az újbóli használat előtt hagyja lehűlni a készüléket. Mindenki a saját szervezete metabolizmusának megfelelően reagál a masszázásra. Néhány használat után könnyen meg lehet állapítani a masszázs egyénileg optimális időtartamát.

## Biztonsági tanácsok

- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy száraz a keze, mielőtt a kapcsolóhoz vagy a csatlakozóhoz érne.
- Tegye a készüléket sík felületre.
- Víz nélkül soha ne használja a készüléket.
- Mindig húzza ki a villásdugót a csatlakozóból, mielőtt a készüléket megtöltené vagy

kiüríteni, kitisztítani vagy elmozdítani. Ne hagyja a hálózatra kapcsolt készüléket felügyelet nélkül.

- Ügyeljen rá, hogy ne ömöljön víz a kapcsolóra.
- Ne merítse a készüléket sem vízbe, sem más folyadékba. Ne használja a fürdőkádhoz, mosdóhoz vagy vizet tartalmazó edényhez 60 cm-nél közelebb. Ezenfelül ajánlatos a készülék áramellátását egy életvédelmi hibaáramrelén keresztül megoldani, amelynél a hibaáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot elektromos szakembertől.
- A készülékben egy meleg felület található. Azok, akik nem érzékenyek a hőre, legyenek óvatosak a készülék használatakor.
- Nem szabad felállni a készülékben. A használat teljes időtartama alatt ülve kell maradni.
- Abba kell hagyni a készülék használatát, ha fájdalmat vagy kellemetlenséget érez, vagy enyhe gyulladás keletkezik. Ha a lábán bárhol orvosi problémái vannak, a készülék használat előtt kérje ki orvosa véleményét.
- A BaByliss által ajánlott kellékeken kívül ne használjon semmi mást.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- Tartsa a készüléket gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen.
- Azonnal szüntesse be a készülék használatát, ha a hálózati zsinór megsérült. A

hálózati zsinórt a gyártóval, annak szervizszolgálatával, vagy más hasonló szakemberrel kell kicseréltetni, hogy a készülék használója ne kerülhessen veszélybe. A készülék használója nem végezhet semmiféle házilag javítást. Ez a készülék megfelel a 89/336/EGK (az elektromágneses kompatibilitásról) és a 73/23/EGK (elektromos háztartási készülékek biztonságáról szóló) EU irányelveknek, melyeket kiegészít a 93/68/EGK irányelv (a CE jelzésről).

## POLSKI

### MASAŻER DO STÓP HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Masażer do stóp HYDRO SPA PLUS firmy BaByliss pozwala usunąć nagromadzony w ciągu dnia stres i napięcie oraz przynosi prawdziwą ulgę zmęczonym stopom, łącząc masaż z ciepłą wodą i przyjemnymi bąbelkami.

Służące do relaksu i rozluźnienia specjalne wałki masujące przynoszą ukojenie wrażliwym częściom stopy, rozpraszając uczucie ulgi po całym ciele, a 3 obrotowe wymienne akcesoria i gąbczaste podkładki do stóp umożliwiają wykonywanie zabiegu pedicure samodzielnie w domu.

#### Charakterystyka

- 4-pozycyjny przełącznik z 3 możliwościami masażu:
  - Start / Stop
  - Masaż
  - Bąbelki i ciepła woda
  - Masaż, bąbelki i ciepła woda
- 2 wałki obrotowe do intensywnego masażu każdej stopy
- 2 wymienne gąbczaste podkładki do stóp do

usuwania stwardniałej skóry.

- 3 wymienne obrotowe akcesoria:

-A : Akcesorium do intensywnego masażu ogólnego

-B : Szczotka szorująca do głębokiego czyszczenia skóry

-C : Pumeks do usuwania stwardniałej skóry

NB: Pumeks jest materiałem ściernym i wymaga zachowania ostrożności przy stosowaniu. Nie należy zbyt mocno naciskać na niego stopami bądź ścierać skóry zbyt długo. Nie stosować na podrażnioną skórę, rany lub skaleczenia. W przypadku wątpliwości, przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

- System utrzymywania temperatury wody: opóźnia schładzanie się ciepłej wody. Uwaga: Urządzenie nie podgrzewa wody.
- Ergonomiczny podnózek z częścią środkową służącą do wytwarzania bąbelków.
- Przezroczysta pokrywa chroniąca przed opryskaniem wodą. Zdejmowana w celu łatwego czyszczenia urządzenia.
- Misa o specjalnie dobranym kształcie umożliwiającym łatwe opróżnianie z wody.
- Pojemność misy: 3,5 litra przy maksymalnym napełnieniu.

- Długi kabel zasilający - 1.8m.

### Zalecenia użytkowania


1. Upewnić się, że urządzenie jest ustawione w pozycji „stop” (off).
2. Umieścić masażer na podłodze (na płaskiej powierzchni), napęlić letnią wodą (lub chłodną, w przypadku masażu pobudzającego) i podłączyć do prądu. Nigdy nie włączać lub wyłączać urządzenia z prądu z nogami zanurzonymi w wodzie.
3. Usiąść wygodnie (na krześle, fotelu itd....), wkładając nogi do masażera. Nie wstawać podczas użytkowania urządzenia.
4. Wybrać jedną z kombinacji masażu, bąbelków i/lub ciepłej wody. N.B.: funkcja ciepłej wody umożliwia utrzymanie temperatury wlanej wody, a nie jej podgrzanie.
5. W celu wykonania bardziej intensywnego masażu, umieścić ruchome wałki w przewidzianych do tego rowkach i przesuwając po nich nogami.
6. W celu głębokiego wyczyszczenia skóry, wybrać jedno z trzech akcesoriów, nakładając je na kółko znajdujące się na środku urządzenia. Po lekkim naciśnięciu, akcesorium


zacznie się obracać.


7. Po użyciu ustawić w pozycji „stop” (off). Wyjąć stopy z misy i wyłączyć urządzenie z prądu przed opróżnieniem z wody.
8. Spłukać aparat wodą lub wodą z delikatnym detergentem. Nigdy nie zanurzać całego aparatu w wodzie.

### Regulacja przełącznikiem

0 = stop (off)

 = masaż ciągły. Napęlić urządzenie letnią wodą.

 = bąbelki w ciepłej wodzie. Napęlić urządzenie letnią wodą; temperatura wody zostanie utrzymana.

 = bąbelki z masażem ciągłym w ciepłej wodzie. Napęlić urządzenie letnią wodą; temperatura wody zostanie utrzymana.

### Zalecany czas masażu

Masaż nie powinien przekraczać 10 - 15 minut. Masażer może być używany jeden lub dwa razy dziennie. Przed ponownym użyciem aparat należy pozostawić do wystygnięcia. Reakcja na masaż zmienia się w zależności od metabolizmu danej osoby. Po kilku zastosowaniach, użytkownikowi łatwiej będzie określić optymalny czas swojego masażu.

### Środki ostrożności

- Przed dotknięciem przełącznika lub wtyczki należy dobrze osuszyć ręce.
- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Nigdy nie używać urządzenia nienapełnionej wodą.
- Zawsze wyłączyć urządzenie z prądu: po użyciu, przed napełnieniem wodą, opróżnieniem z wody, czyszczeniem lub przestawieniem. Nie pozostawiać włączonego aparatu bez nadzoru.
- Uważać, aby nie zmoczyć wodą przełącznika.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie używać w odległości mniejszej niż 60 cm od wanny, umywalki lub innych zbiorników z wodą. Ponadto, zaleca się, aby aparat był zasilany za pomocą urządzenia na prąd szczytkowy różnicowy (DDR) z prądem nominalnym nie przekraczającym 30mA. W razie pytań należy skonsultować się z instalatorem.
- Urządzenie posiada gorącą powierzchnię. Osoby mniej wrażliwe na wysoką temperaturę powinny zachować ostrożność w trakcie jego użytkowania.
- Nie wstawać, jeśli nogi zanurzone są w wodzie w urządzeniu. Podczas użytkowania należy zachować pozycję siedzącą.
- W razie, gdy pojawią się ból, oznaki dyskomfortu lub podrażnienia, zaprzestać stosowania aparatu. W przypadku problemów medycznych z nogami lub stopami, przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
- Nie używać innych akcesoriów prócz rekomendowanych przez firmę BaByliss.
- Przed schowaniem, pozostawić urządzenie do wystygnięcia.
- Przechowywać aparat w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast zaprzestać używania aparatu. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, w serwisie naprawczym lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia narażenia na niebezpieczeństwo użytkownika. Nie próbować naprawiać we własnym zakresie.
- Aparat spełnia wymogi dyrektyw 89/336/EWG (Kompatybilność elektromagnetyczna) oraz 73/23/EWG (Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych gospodarstwa domowego), zmienionych dyrektywą 93/68/EWG (Oznakowanie WE).

## ČEŠTINA

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Masážní koupel nohou HYDRO SPA PLUS BaByliss pomáhá odstranit stres a napětí. Kombinovaným působením masáže, tepla a bublinek přináší unaveným nohám skutečnou úlevu.

Masážní válečky, které jsou speciálně vyvinuty pro relaxaci a uvolnění, zklidňují citlivé partie chodidla a celému tělu přinášejí pocit uvolnění. 3 vyměnitelné rotační nástavce a brusné prvky z lufy umožňují provádět pedikúru v pohodlí domova.

#### Vlastnosti

- 4 polohový spínač se 3 možnostmi masáže:
  - Zapnuto / Vypnuto
  - Masáž
  - Bublínky & teplo
  - Masáž, bublínky & teplo
- 2 rotační válečky pro intenzivní masáž obou chodidel
- 2 vyměnitelné nástavce z lufy pro odstranění ztvrdlé kůže
- 3 vyměnitelné rotační nástavce pro hloubkovou péči:
  - A: Intenzivní celková masáž

-B: Kartáček pro hloubkové čištění

-C: Pemza pro odstranění ztvrdlé kůže

**POZNÁMKA:** Dbejte na to, abyste na chodidlo nevyvíjeli příliš silný tlak delší dobu. Pemza je brusný materiál. Nepoužívejte na podrážděnou pokožku nebo na rány. V případě pochybností se před použitím poraďte s lékařem.

- Systém udržení vody v dané teplotě: zpomaluje vychladnutí vody. Upozornění: Tento přístroj vodu neohřívá.
- Ergonomicky tvarovaná podložka s centrální částí pro uvolnění bublinek.
- Průhledný kryt chránící proti stříkání.

Je odnímatelný, což zjednodušuje čištění přístroje.

- Vhodně řešená nádržka pro snadné vylévání vody.
- Kapacita nádržky : 3,5 litrů, s označením maximálního naplnění.
- Přírodní šňůra 1.8 m zajišťuje maximální pohodlí.




### Pokyny pro použití:


1. Přesvědčte se, zda je přístroj v poloze „vypnuto“ (off).
2. Umístěte masážní přístroj na podlahu (rovný povrch), naplňte vlažnou vodou (přejete-li si provést osvěžující masáž, použijte studenou vodu) a zapojte ho. Přístroj nikdy nezapojujte nebo nevypojujte s nohama ve vodě.
3. Pohodlně se usad'te (na židli, do křesla...) a položte chodidla do masážní lázně. Máte-li nohy v lázni, nestoupejte.
4. Zvolte masážní kombinaci, bublinky a /nebo teplo. POZNÁMKA: Funkce teplo umožňuje udržovat vodu vlažnou, ale neohřívá ji.
5. Chcete-li provést intenzivnější masáž, zasuňte odnímatelné válečky do příslušných drážek a položte nohy na válečky.
6. Chcete-li provést hloubkové ošetření, zvolte jeden ze 3 nastavců a umístěte ho na kolečko uprostřed přístroje. Jakmile jemně zatlačíte na nastavec, spustí se rotační pohyb.
7. Po použití umístěte do polohy „vypnuto“ (off). Vyndejte nohy z nádržky, vypněte přístroj a ze zadní strany vylijte vodu.
8. Opláchněte přístroj vodou,


případně ho očistěte jemným saponátem. Přístroj nikdy nedávejte do vody.

### Nastavení spínače

0 = vypnuto (off)

 = masáž. Naplňte vlažnou vodou.

 = teplé bublinky. Naplňte vlažnou vodou, přístroj ji udrží v požadované teplotě.

 = bublinky s plynulou teplou masáží. Naplňte vlažnou vodou, přístroj ji udrží v požadované teplotě.

### Doporučovaná doba masáže

Masáž by neměla trvat déle než 10 až 15 minut. Masážní lázeň lze aplikovat jednou nebo dvakrát denně. Před opětovným použitím nechte přístroj vychladnout. Reakce na masáž je vzhledem k metabolismu individuální. Po několika aplikacích snadno stanovíte optimální dobu masáže.

### Bezpečnostní pokyny

- Před manipulací se spínačem nebo s elektrickou zástrčkou zkontrolujte, zda máte suché ruce.
- Přístroj umístěte na rovnou plochu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez vody.
- Po použití, před naplněním, vyprazdňováním, čištěním

nebo přemístováním přístroj vždy vypněte. Nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.

- Dávejte pozor, aby se do spínače nedostala voda.
- Neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny. Přístroj nepoužívejte ve vzdálenosti menší než 60 cm od vany, umyvadla nebo jiných nádob s vodou. Doporučuje se, aby byl přístroj napájen prostřednictvím zařízení na zbytkový diferenční proud (DDR), jehož jmenovitý proud spuštění nepřesahuje 30mA. Poradte se s instalátérem.
- Povrch přístroje je teplý. Osoby, které nejsou citlivé na teplo, musí být při používání přístroje obzvláště opatrné.
- Máte-li nohy v lázni, nestoupejte. Po celou dobu použití zůstaňte sedět.
- Pokud se objeví bolesti nebo známky nepohodlí či podráždění, přestaňte přístroj používat. V případě zdravotních problémů chodidel nebo nohou se před použitím přístroje poradte s lékařem.
- Používejte pouze příslušenství doporučené firmou BaByliss.
- Před uklizením nechte přístroj vychladnout.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Je-li šňůra přístroje poškozena, okamžitě ho přestaňte používat. Výměna šňůry musí být provedena u výrobce, v jeho servisním středisku nebo kvalifikovanou osobou, aby nebyl uživatel vystaven žádnému nebezpečí. Uživatel nesmí sám provádět žádné opravy.
- Tento přístroj odpovídá základním požadavkům směrnice 89/336/EHS (elektromagnetická slučitelnost) a 73/23/EHS (bezpečnost domácích elektrospotřebičů), které doplňuje směrnice 93/68/EHS (značení CE).

## РУССКИЙ

### ВАННА ДЛЯ ГИДРОМАССАЖА SPA PLUS BABYLISS

Ванна для массажа ног HYDRO SPA PLUS фирмы BaByliss способствует снятию стресса и напряжения, по-настоящему успокаивает уставшие ноги, комбинируя массаж, поддержание температуры воды и жемчужную ванну (пузырьки). Массирующие ролики, специально продуманные именно для расслабления и релаксации, оказывают успокаивающее воздействие на чувствительные зоны ступней и распространяют ощущение комфорта по всему телу; в свою очередь 3 вращающихся взаимозаменяемых насадки и накладки из волоса дают вам возможность сделать педикюр в домашних условиях.

#### Характеристики

- 4-позиционный переключатель с 3 комбинациями массажа:
  - Вкл./выкл.
  - Массаж
  - Жемчужная ванна и поддержание температуры воды
  - Массаж, жемчужная ванна и поддержание температуры воды
- 2 вращающихся ролика для интенсивного массажа каждой ступни

- 2 съемных накладки из волоса для удаления мозолей
- 3 вращающихся съемных насадки для глубокой обработки:

- A: общий интенсивный массаж
- B: щетка для глубокой очистки
- C: пемза для удаления мозолей

NB: не следует слишком сильно прижимать пемзу к ступням и обрабатывать их слишком долго: пемза - абразивный материал. Не пользуйтесь этой насадкой при раздраженной коже или при наличии на коже ранок. В случае сомнений проконсультируйтесь с врачом перед тем, как пользоваться аппаратом.

- Система поддержания температуры воды: способствует замедлению процесса остывания воды. Обратите внимание: данный аппарат не подогревает воду.
- Эргономичная подставка для ног с центральной зоной для образования пузырьков
- Прозрачный кожух для защиты от брызг. Кожух съемный, что облегчает уход за аппаратом.
- Специально продуманный дизайн ванночки позволяет без проблем вылить воду из аппарата
- Емкость ванночки: 3,5 литра, с указанием уровня максимального наполнения
- Практичный электрический шнур длиной 1,8 м

## Рекомендации по использованию:


1. Убедитесь в том, что переключатель находится в положении «выключено» (off).
2. Установите ванночку для массажа на пол (на ровную поверхность), наполните ее теплой водой (или холодной, для освежающего массажа), включите аппарат в сеть. Никогда не включайте аппарат в сеть в тот момент, когда ступни находятся в воде.
3. Займите удобную позицию (сядьте на стул или в кресло) и поместите ступни в ванночку для массажа. Не следует вставать в ванночку в полный рост.
4. Выберите комбинацию массажа, жемчужной ванны (пузырьков) и/или и поддержания температуры воды. N.B. функция поддержания температуры воды позволяет воде не остывать, но не подогревает ее.
5. Для более интенсивного массажа вставьте съемные ролики в предназначенные для них выемки и скользите по ним ступнями.
6. Для глубокой обработки выберите одну из 3 насадок и установите ее на ролик, расположенный посередине аппарата. Ролик начинает вращаться, как только вы слегка прикоснетесь к насадке.
7. После окончания пользования аппаратом поставьте переключатель в положение «выкл.» (off). Извлеките ступни из ванночки, отключите аппарат


от сети и только после этого слейте воду через заднюю часть.


8. Ополосните аппарат чистой водой или с добавлением мягкого моющего средства. Никогда не следует погружать аппарат в воду.

## Регулировка переключателя

0 = выключено (off)

 = продолжительный массаж. Наполните аппарат теплой водой.

 = жемчужная ванна (пузырьки) с поддержанием температуры воды. Наполните аппарат теплой водой, температура воды будет поддерживаться аппаратом

 = жемчужная ванна с продолжительным массажем и поддержанием температуры воды. Наполните аппарат теплой водой, температура воды будет поддерживаться аппаратом

## Рекомендуемая продолжительность массажа

Обычно продолжительность массажа не должна превышать 10-15 минут. Массажной ванночкой можно пользоваться один или два раза в день. Перед тем, как снова воспользоваться аппаратом, дайте ему остыть. Персональная реакция на массаж зависит от метаболизма организма. После нескольких сеансов вы сможете определить оптимальную для вас продолжительность массажа.

### Меры безопасности

- Убедитесь в том, что ваши руки сухие, прежде чем дотрагиваться до переключателя или вилки электрического шнура
- Устанавливайте аппарат на ровную поверхность
- Никогда не пользуйтесь аппаратом, не наполнив его водой.
- Следует отключать аппарат от сети после каждого использования, перед тем, как наполнить его водой или слить воду, перед тем, как почистить его или переставить на другое место. Не оставляйте без присмотра включенный в сеть аппарат.
- Избегайте попадания воды на переключатель.
- Не погружайте аппарат в воду или иную жидкость. Не пользуйтесь аппаратом, расположенным ближе 60 см от ванной, умывальника или другой емкости, содержащей воду. Кроме того, рекомендуется установить в сети, к которой подключается аппарат, устройство остаточного дифференциального тока (DDR), номинальный показатель срабатывания которого не превышает 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту по электрическим сетям.
- Некоторые поверхности аппарата нагреваются. Лица, нечувствительные к температуре, должны быть особенно внимательны при пользовании аппаратом.
- Не вставляйте в полный рост, когда ваши ступни находятся в

массажной ванне. Оставайтесь в сидячем положении на всем протяжении процедуры.

- Немедленно прекратите пользоваться аппаратом, если появятся болевые ощущения или другие неприятные или раздражающие признаки. Если у вас есть проблемы со ступнями или с ногами, обязательно проконсультируйтесь с врачом перед тем, как пользоваться аппаратом.
- Пользуйтесь исключительно аксессуарами, рекомендованными фирмой BaByliss.
- Перед тем, как убрать аппарат, дайте ему остыть.
- Храните аппарат в местах, недоступных для детей.
- Немедленно прекратите пользоваться аппаратом, если поврежден шнур. Замену шнура должен осуществлять производитель аппарата, его гарантийная служба либо специалист соответствующей квалификации, чтобы избежать малейшего риска для пользователя. Пользователь не должен ремонтировать аппарат.
- Аппарат соответствует основным требованиям директив 89/336/CEE (Электромагнитная совместимость) и 73/23/CEE (безопасность электробытовых приборов), дополненных директивой 93/68/CEE (маркировка CE).

## TÜRKÇE

### HYDRO SPA PLUS BABYLISS

Ayaklar için BaByliss'in HYDRO SPA PLUS masaj banyosu stres ve gerilimi ortadan kaldırmaya yardım eder ve masaj, ısı ve kabarcık bileşimiyle yorgun ayaklara gerçek bir rahatlık sağlar.

Dinlendirmek ve gevşetmek için özgül olarak tasarlanmış masaj silindirleri ayağın hassas bölgelerini rahatlatır ve bütün vücutta bir huzur hissi uyandırırken, birbirine tıpatıp benzeyen 3 döner aksesuar ve lif paten evde pedikür yapmanıza olanak tanır.

#### Özellikler

- 3 masaj seçeneği 4 konumlu komütatör:
  - Açık / Kapalı
  - Masaj
  - Kabarcıklar ve ısı
  - Masaj, kabarcıklar ve ısı
- Her ayağa uygun bir şekilde masaj uygulamak için 2 döner silindir
- Nasırları temizlemeye yarayan sökülebilir 2 lif paten.
- Derinlemesine bir bakım için 3 döner sökülebilir aksesuar:

- A : Genel ayak masajı
- B : Derinlemesine temizlik için ovucu fırça
- C : Nasırları temizlemek için sünger taşı

NOT: sünger taşıyla ayağa aşırı bir basınç uygulamamaya veya uzun süre kullanmamaya dikkat edin zira sünger taşı aşındırıcı bir maddedir. Bir yaraya veya tahriş olmuş bir cilde uygulamayın. Herhangi bir şüpheniz olursa kullanmadan önce bir doktora başvurun.

- Su sıcaklığını sabit tutan sistem : suyun soğuması bu şekilde geciktirilir. Dikkat :bu cihaz suyu ısıtmaz.
- Kabarcıkların açığa çıkması için merkezi bir alanı olan ergonomik bir ayak dayanağı
- Sıvı sıçramalarından koruyan yarısaydam kapak. Cihazın temizlemesini kolaylaştırmak için sökülebilir.
- Cihazı hemen boşaltabilmek için tasarlanmış bir küvet.
- Küvet kapasitesi: azami doldurma haddi 3.5 litre.
- Besleme kordonu 1.8m.

#### Kullanım tavsiyeleri


1. Cihazın «kapalı» (off) konumda olmasına dikkat


- edin.
2. Masaj banyosunu yere (düz bir yüzeye) koyun, ılık (ya da serinletici bir masaj için so uk) suyla doldurun ve fişini prize takın. Ayaklarınız suda iken asla cihazın fişini çıkarıp takmayın.
  3. Rahat bir şekilde (bir sandalyeye, koltu a...) yerleşin ve ayaklarınızı masaj banyosunun içine yerleştirin. Cihazın içinde aya a kalkmayın.
  4. Bir masaj, kabarcık ve/veya ısı kombinasyonu seçin. Not: ısı fonksiyonu suyu ılık tutmayı sa lar, ısıtmayı de il.
  5. Daha yo un bir masaj için, sökülebilir silindirleri bu amaç için öngörölmüş kertiklere yerleştirin ve ayaklarınızı silindirlerin üstünde kaydırın.
  6. Daha derinlemesine bir bakım için, 3 aksesuvarдан birini seçin ve cihazın ortasındaki küçük tekerle in üzerine yerleştirin. Dönme hareketi aksesuvarın üstüne hafifçe bastırđ ınız anda başlayacaktır.
  7. Kullanımdan sonra, cihazı « kapalı» konumuna getirin. Ayaklarınızı küvetten çıkarın ve cihazı arka tarafından boşaltmadan evvel fişini prizden çekin.


8. Su ve belki de hafif bir deterjanla cihazı ovarak yıkayın. Cihazı asla suya daldırmayın.

### Komütatör ayarları

0 = kapalı (off)

 = sürekli masaj. Cihaza ılık su doldurun.

 = ısı ve kabarcıklar. Cihaza ılık su doldurun, cihaz su ısını koruyacaktır.

 = sürekli masaj, ısı ve kabarcıklar. Cihaza ılık su doldurun, cihaz su ısını koruyacaktır.

### Tavsiye edilen masaj süresi

Genel olarak, masaj 10 ila 15 dakikadan fazla sürmez. Masaj banyosu günde bir ya da iki kez kullanılabilir. Cihazı tekrar kullanmadan evvel so umasını bekleyin. Her şahsın masaja tepkisi metabolizmasına göre de işir. Birkaç kullanımdan sonra, optimal masaj süresini tanımlamak kolay olacaktır.

### Güvenlik tavsiyeleri

- komütatöre veya elektrik prizine dokunmadan önce ellerinizin kuru olduklarından emin olun.
- Cihazı düz bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
- Bu cihazı susuz asla kullanmayın.

- Kullanımdan sonra, su doldurmadan, boşaltmadan, temizlemeden veya bir yerden başka bir yere taşımadan önce her zaman cihazı prizden çekin. Cihaz prize takılı iken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Komütatörün üstüne su dökmemeye dikkat edin.
- Suya ya da başka herhangi bir sıvıya daldırmayın. Cihazı banyo küveti, lavabolar veya içinde su bulunan kaplara 60 santimden daha yakın bir mesafede kullanmayın. Ayrıca, cihazın, nominal kontak akımı 30 mA olan artık diferansiyel akımlı (DDR) bir tertibat aracılığıyla beslenmesi tavsiye edilir. Cihazınızı kuran şahsa danışınız.
- Cihazın sıcak bir yüzeyi vardır. Sıcaklığa karşı duyarlı kişiler cihazı kullanırken dikkatli olmalıdırlar.
- Cihazın içinde ayağa kalkmayın. Bütün kullanım süresi boyunca oturma pozisyonunda kalın.
- Acı duymaya veya rahatsızlık veya tahriş işaretleri ortaya çıkmaya başlarsa cihazı kullanmayı bırakın. Ayak veya bacaklarınızla ilgili tıbbi sorunlarınız varsa, cihazı kullanmadan evvel bir doktora danışın.
- BaByliss tarafından tavsiye edilenler dışında başka aksesuar kullanmayın.
- Yerine yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yere koyun.
- Kordon hasar görmüş ise hemen cihazı kullanmayı bırakın. Kordon, kullanıcının hiçbir riske girmemesi için, imalatçı firma, satış sonrası hizmetler servisi veya benzer yeterli ekipman sahibi bir kişi tarafından değiştirilir. Hiçbir tamirat kullanıcı tarafından yapılamaz.
- Bu cihaz 93/68/C.E.E. No'lu (CE damgası) direktif tarafından değiştirilmiş olan 89/336/C.E.E. No'lu (Elektromanyetik uyumu) ve 73/23/C.E.E. No'lu (elektrikli ev cihazlarının güvenli) direktiflerin başlıca gereklerini yerine getirmektedir.